

SensPa

ПРЕДМЕТ ЛИЧНОЙ ГИГИЕНЫ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

JK-800WS
JK-800WL

Серебряный биде – жизнь в чистоте.
В производстве SensPa применяется серебряная Нано-Технология, которая символизирует "Чистоту и Свежесть".
Поэтому SensPa значит "Серебро", как декоративный серебряный нож символизирует "Чистоту", а серебряная ложка символизирует "Здоровье".
Войдите в наш мир чистоты.

Данное устройство изготовлено исключительно для использования в бытовых условиях, поэтому перед установкой ознакомьтесь со всеми инструкциями по эксплуатации.

Примечания

1. Изделие должно устанавливаться в соответствии с настоящим руководством.
2. Чтобы произвести правильную установку, рекомендуется внимательно ознакомиться с содержанием данного руководства.
3. Сохраните у себя данное руководство, поместив его в легкодоступном месте.
4. Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно - это может привести к аннулированию гарантийного обслуживания.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОДГОТОВКА

1. Необходимые меры предосторожности	1
2. меры предосторожности перед установкой	2
3. Описание	3
4. Информация по технике безопасности	4
5. Информация по технике безопасности	6

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

6. Рекомендации по использованию	8
7. Рекомендации по чистке	10
8. Ремонт и техническое обслуживание	11

УСТАНОВКА

9. Рекомендации по установке	12
------------------------------	----

ДРУГОЕ

10. Прежде чем звонить в агентство по обслуживанию	14
11. Спецификации	14

1. ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ

ОПАСНО - В целях снижения риска поражения электрическим током:

1. Запрещается размещать или хранить данное устройство там, где оно может упасть в бачок или раковину.
2. Запрещается погружать в воду или другие жидкости.
3. Запрещается прикасаться к изделию, упавшему в воду, предварительно не отключив его от сети питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - В целях снижения риска получения ожогов, поражений электрическим током, возникновения пожаров и причинения травм людям.

1. При использовании малолетними детьми, пожилыми людьми или инвалидами, либо в их присутствии, к нему без присмотра взрослых. Убедитесь в правильной регулировке температуры сидения для унитаза при его использовании пожилыми, недееспособными людьми либо людьми, обладающими чувствительной кожей.
2. Устройство должно использоваться исключительно по назначению, согласно данному руководству.
Запрещается применять дополнительное оборудование, не рекомендованное производителем.
3. Запрещается использовать устройство с поврежденным шнуром или вилкой, если оно функционирует неправильно, либо если оно упало на пол, было повреждено или попало в воду.
4. Установка устройства должна осуществляться в соответствии с описанным порядком действий.
5. Установка и ремонт устройства должны осуществляться только компетентными лицами.
Попытки самостоятельного ремонта устройства могут привести к аннулированию гарантийного обслуживания.
6. Шнур должен находиться вдали от нагреваемых поверхностей.
7. Запрещается опускать или вставлять какие-либо предметы в отверстия и шланги.
8. Запрещается использовать вне дома. Не использовать аэрозоли и кислородные спреи.
9. Перед подключением устройства к сети соблюдайте инструкции по заземлению устройства, представленные в настоящем руководстве.
10. Замена поврежденного сетевого шнура производится изготовителем, его сервисным агентом или любым другим лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

2 Меры предосторожности перед установкой

1. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ

1. Не устанавливайте устройство в местах, где возможно попадание на него брызг воды, а также в местах с повышенным уровнем влажности, что может привести к образованию на поверхности изделия конденсата.
2. Во избежание повреждений электронных компонентов изделия по причине высокой влажности рекомендуется обеспечивать адекватный уровень вентиляции помещений, оставляя окна и/или двери открытыми. При этом полезным в условиях повышенной влажности может быть параллельное использование вытяжного вентилятора.
3. Инструкции по применению устройств, подключенных к водопроводным сетям при помощи съемных гибких трубопроводов, требуют использования новых трубопроводов, поставляемых в комплекте с изделием, вместо старых.
4. Давление в водопроводной системе должно составлять 0.08МПа ~ 0.74МПа.
5. Изделие подключается к трубе, подающей питьевую воду. Запрещается подключать устройство к водоводам технической воды и прочим источникам, подающим не питьевую воду.
6. В районах, где вода в зимний период замерзает в трубах, необходимо обеспечить постоянный подогрев труб. Иногда зимой при хранении изделия в нем могут застыть остатки воды. В подобном случае перед установкой устройства рекомендуется оттаить его при комнатной температуре.
7. Иногда в результате хранения или транспортировки водяного резервуара при теплой погоде может срабатывать устройство тепловой защиты, что приводит к невозможности использования изделия. В подобном случае перед установкой необходимо охладить устройство при комнатной температуре.
8. Номинальное напряжение электропитания - 220 ~ 240В/50 ~ 60Гц.
9. Запрещается подавать ток на устройство до завершения инженерных работ - это может привести к нарушениям в работе изделия.



Маркировка, указанная на самом изделии и в сопроводительной документации к нему, свидетельствует о том, что по окончании срока службы устройство нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемого сброса отходов, просим подвергать подобные изделия отдельной переработке с повторным использованием применяемых в них материалов.

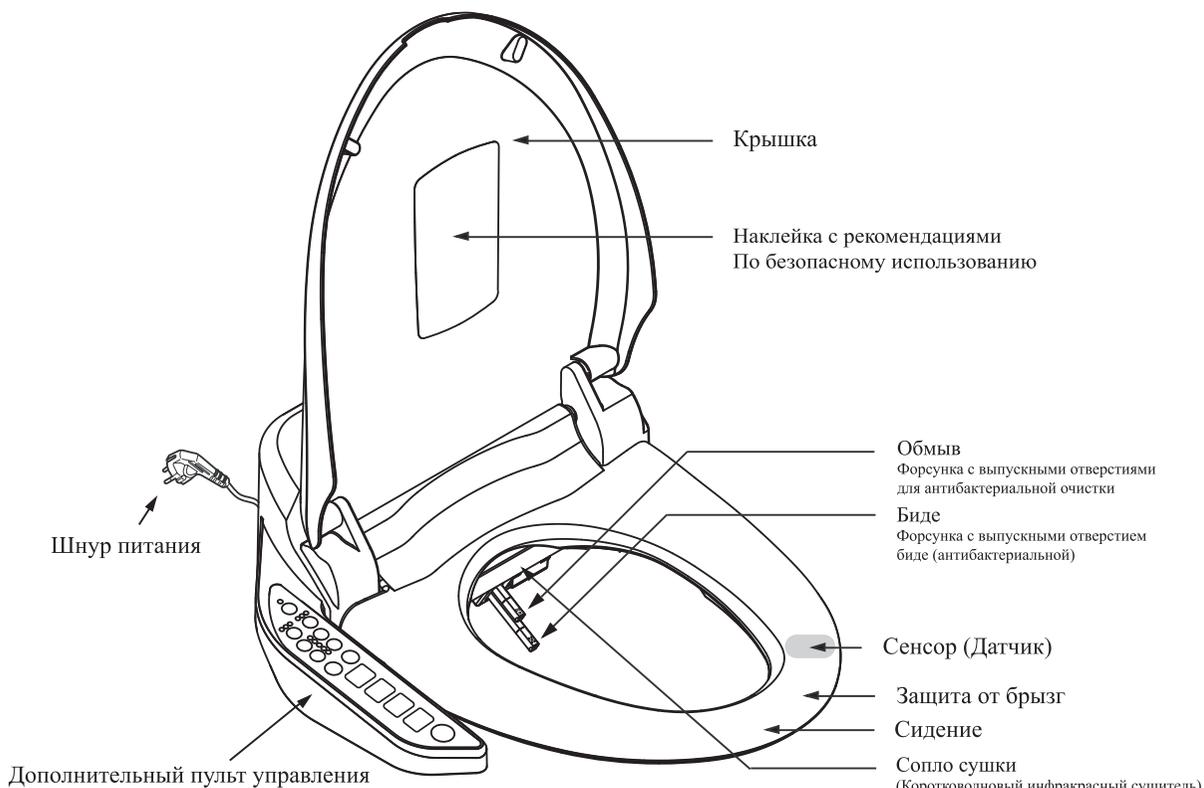
Бытовые пользователи с вопросами относительно экологически безопасной переработки данных изделий могут обращаться либо в предприятия розничной торговли, где они приобрели устройство, либо в соответствующие муниципальные учреждения.

Коммерческие пользователи должны обращаться к своим поставщикам и соблюдать условия и положения договоров купли-продажи.

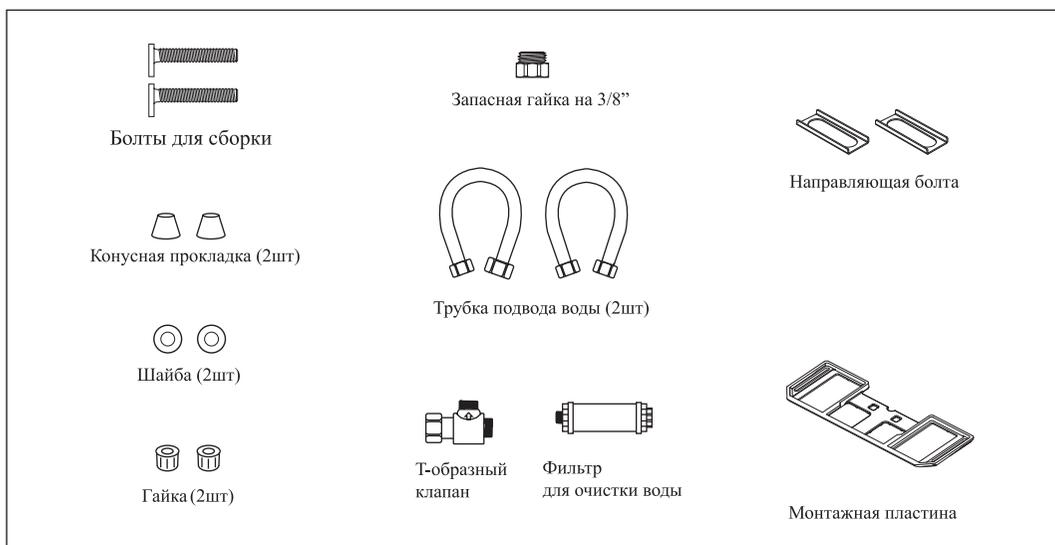
Изделия не должны утилизироваться вместе с прочими отходами.

3 Ознакомление

1. Основной агрегат



2. Принадлежности



4 Информация по безопасности



Внимание

Чтобы быть уверенными, что пользование устройством безопасно, следуйте, пожалуйста, главным положениям инструкции по его эксплуатации



В информации сказано, при каких условиях пользование аппарата недопустимо.



Указания по требуемому порядку эксплуатации данного устройства.



Что запрещается



Не бросайте в унитаз окурки



Не мойте



Не включайте унитаз мокрыми руками



Не разбирайте



Заземление



Важно



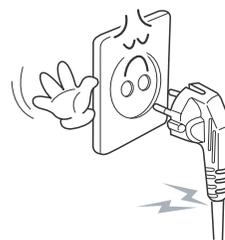
Значение символов



ЧТО ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Не рекомендуется использовать неисправные или несоответствующие электрические штепсельные розетки и провода.

■ Это может привести к короткому замыканию, электрошоку или возгоранию.



Важно

Не закрывайте отверстие выхода горячего воздуха

■ Если это отверстие закрыть какими-либо предметами, может иметь место возгорание.

■ Если же отверстие закрыть руками, они могут быть травмированы.



НЕ БРОСАЙТЕ В УНИТАЗ ОКУРКИ

Не выбрасывайте окурки в туалет

■ Это может привести к пожару.



НЕ МОЙТЕ

Не рекомендуется обливать данное устройство водой.

■ Это может привести к возгоранию или электрошоку.



ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Обязательно установка провода заземления либо (специальной) штепсельной розетки.

■ Пренебрежение данной рекомендацией может привести к короткому замыканию, либо к неисправности аппарата.
■ Если установлена штепсельная вилка без провода заземления, обязательно установите его отдельно.





Внимание

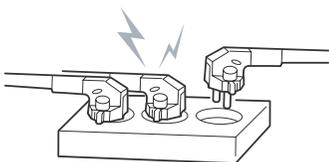
Чтобы быть уверенными, что пользование устройством безопасно, следуйте, пожалуйста, главным положениям инструкции по его эксплуатации.



ЧТО
ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Не подключайте много приборов на один удлинитель.

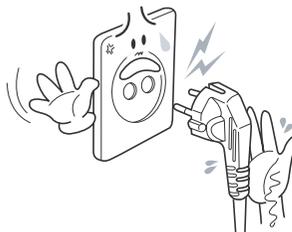
- Результатом этого может стать возгорание прибора, либо его поломка.
- Убедитесь, что вы используете сухую и чистую розетку подключения.
- Не пользуйтесь неисправными розетками, либо розетками с неподходящими для вилки внутренними размерами.



НЕ
ВКЛЮЧАЙТЕ УНИТАЗ
МОКРЫМИ РУКАМИ

Вставляйте вилку в розетку правильно.

- Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками, т.к. это может привести к электротравме из-за короткого замыкания.
- Не вынимайте вилку из розетки за провод. Вынимайте его всегда правильно.



НЕ
РАЗБИРАЙТЕ

Не пользуйтесь туалетом, если крышка отделена от сиденья

- В противном случае это может привести к электрошоку из-за высокого внутреннего напряжения внутри устройства.



Важно

Немедленно отсоедините прибор от питания, если услышите аварийные сигналы, либо почувствуете странный запах.

- В этом случае немедленно выключите прибор, вынув вилку из розетки.



НЕ
РАЗБИРАЙТЕ

Нельзя разбирать, ремонтировать и вносить конструктивные изменения в прибор.

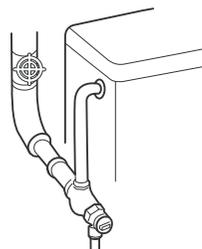
- Несоблюдение данного правила может привести к возгоранию или электрошоку.



ЧТО
ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Используйте только питьевую водопроводную воду (грунтовую воду)

- Несоблюдение данной инструкции может вызвать раздражение кожи, либо нанести ей другие повреждения.



5 Информация по технике безопасности (Предупреждение)



Внимание

Чтобы быть уверенными, что пользование устройством безопасно, следуйте, пожалуйста, главным положениям инструкции по его эксплуатации.



что
запрещается

Несоблюдение этого правила может привести к поломке аппарата.

- Несоблюдение этого правила может привести к поломке аппарата.
- Во избежание травм и поломок унитаза не становитесь на его крышку, сиденье, либо контрольную панель.



Важно

Закрытие крышки необходимо производить без усилия.

- Нарушение этого правила может привести к неисправностям аппарата.



Важно

Следите за тем, чтобы моча не разбрызгивалась на форсунку или отверстие выхода горячего воздуха.

- Несоблюдение инструкции может привести к появлению неприятных запахов или к неисправностям в работе.



что
запрещается

Нельзя садиться и облокачиваться на крышку и контрольную панель.

- Несоблюдение данного правила может вызвать неисправности в работе аппарата и его поломку.



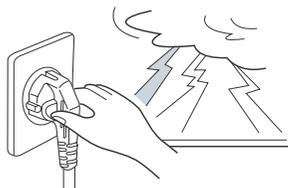
Важно

Выключайте электропитание устройства из сети, если вы не пользуетесь им в течение длительного времени



Важно

Отключайте аппарат от электрической сети во время грозы.





Внимание

Чтобы быть уверенными, что пользование устройством безопасно, следуйте, пожалуйста, главным положениям инструкции по его эксплуатации.



ЧТО ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Не тяните с усилием за шланг подачи воды.

- Это может привести к протечкам.



Важно

Используйте данный аппарат только в помещении туалетной комнаты.

- В противном случае может произойти пожар.



Неправильное использование



ЧТО ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Не ставьте на данный прибор вазы, чашки с водой и мелкие предметы.



ЧТО ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Помните, что при неправильном использовании унитазом могут иметь место незначительные ожоги.

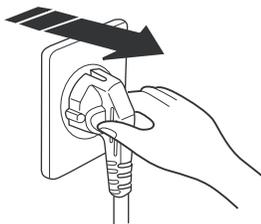
- К таким незначительным ожогам может привести длительное **нахождение** на обогреваемом сидении
- Особенно это предупреждение относится к следующей категории людей :
 - Дети, пожилые люди, пациенты либо другие люди, которые не могут самостоятельно контролировать уровень температуры сиденья.
 - Люди, употребляющие снотворное, или пациенты, принимающие медикаменты, вызывающие сонливость.
 - Лица, находящиеся в состоянии алкогольного опьянения, либо которые чувствуют усталость и могут уснуть, сидя на унитазе.
- Если вы все-таки получили пусть даже незначительные ожоги, немедленно обращайтесь к врачу.



Важно

Отключайте унитаз от сети при его чистке.

- Отключайте унитаз от сети при его чистке.



Важно

Для детей и инвалидов необходимо использовать более низкий температурный режим.

- Если установить высокую температуру, это может привести к ожогам ввиду того, что человек может не осознать ее уровень.



6 Рекомендации по использованию

Стоп

- Нажмите кнопку «Стоп» для прекращения всех операций.
- Когда пользователь SensPa встает с сиденья, все операции прекращаются автоматически.

Обмыв

- Нажмите кнопку «Обмыв» для обмыва ануса.
- Данная операция прекратится автоматически через минуту.
- Нажмите кнопку «Обмыв» для возобновления обмыва.
- Форсунка движется автоматически для увеличения поверхности обмыва.

Биде

- Нажмите кнопку «Биде» для Обмыва Ваших интимных мест.
- Операция прекратится автоматически через минуту.
- Форсунка перемещается автоматически для увеличения поверхности обмыва.

Дети / Авто (Автоматический режим)

- Для того, чтобы перевести все функции в режим, подходящий для детей, нажмите кнопку "Дети".
- Происходит следующая настройка: 1-минута для колебательного режима работы насадки, 3-минуты для сушки, уровень 1-давления воды и уровень 5-положения форсунки.
- Это устройство должно использоваться под присмотром взрослых.
- Нажмите кнопку "Авто" дважды в режиме операции "Обмыв".
- В этом случае операции обмыв, мобильный обмыв и "Сушка" будут активированы каждые 20 секунд автоматически.
- Если вам потребуется положение "Биде Авто", поочередно нажмите кнопки "Биде" и "Авто".

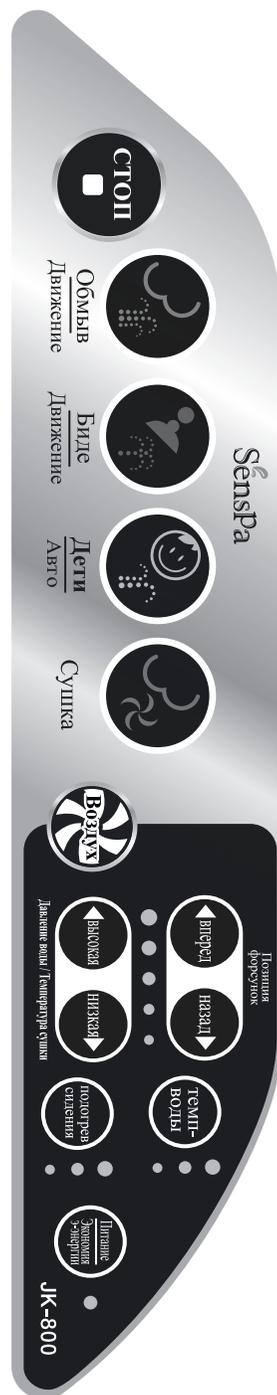
Сушка

- Кнопка «Сушка» нажимается после кнопок «Обмыв» или «Биде».
- Поток теплого сухого воздуха высушит ваши мокрые места.
- Функция «Сушка» прекратится автоматически через 3 минуты.
- Для изменения мощности воздушной сушки снова нажмите кнопку «Сушка».

Воздух (Воздушные пузыри/аэрированный спрей)

- Нажмите кнопку «Воздух» для получения насыщенной воздухом струи воды за счет специально встроенного воздушного насоса.
- Более сильная, но в тоже время более нежная струя аэрированной воды способствует эффективному обмыву, и кроме того, способствует экономии воды.

Если изначально включено сетевое питание, насадки для обмывания ягодиц и женских гениталий будут появляться поочередно.



Установка положения форсунок

- Позиция форсунки регулируется посредством нажатия соответствующей кнопки.
- После каждого использования принимается начальное положение (уровень 3).

Давление воды / Температура сушки

- Давление водяного спрея можно регулировать нажатием кнопок или установкой по 5 уровням. Температура сушки регулируется нажатием кнопок или установкой по 5 уровням.
- После каждого использования происходит установка обоих уровней в начальное положение (уровень 3).

Регулировка температуры (Воды / Сиденья)

- Температуру сиденья и воды можно регулировать.
- Предусмотрены четыре уровня: комнатная - низкая - средняя - высокая.

Экономия электроэнергии

- Для активации функции экономии электроэнергии нажмите кнопку «Экономия». Устройство переходит в экономичный режим спустя 1 час после последнего применения.
- В режиме экономии температура воды и сиденья поддерживается на уровне 30 градусов по Цельсию. При этом на пульте дистанционного управления и на дополнительной панели загораются, соответственно, значок экономии и зеленый огонек.
- При работе устройства в экономичном режиме температура возвращается к начальному уровню и снова переходит в режим экономии спустя 1 час с момента последнего использования.
- Для отмены данной функции нажмите кнопку «Экономия» еще раз на панели загорится красный огонек.

Самоочистка

- Устройство осуществляет автоматическую чистку насадок до и после каждого использования посредством продувки.

Система самодиагностики

- Изделие оборудовано системой самодиагностики: при возникновении каких-либо неполадок на устройстве загорается светодиод электропитания.
- Следует незамедлительно отключить устройство от сети и обратиться в сервисный центр.

※ Предупреждение

- Не роняйте пульт дистанционного управления в воду - это может вывести оборудование из строя или нарушить его работу.
- Когда место занято, доступны все функции, за исключением Очистки насадки.
- Перед использованием убедитесь, что водяной резервуар заполнен

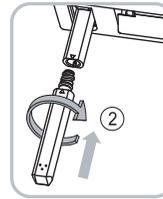
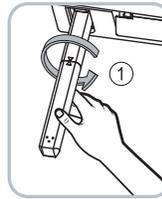
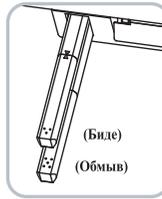
7 Рекомендации по чистке

Чистка форсунок выпускных отверстий



Не нажимайте с усилием на форсунку, не тяните за нее и не изгибайте. Убедитесь, что выключен "Сенсор защиты человека" (при этом никто не сидит на сидении и не дотрагивается руками до частей сенсора).

- 1 Убедитесь, что выключен "Сенсор защиты человека" (при этом никто не сидит на сидении и не дотрагивается руками до частей сенсора).
- 2 Нажмите "Вперед" - выдвинется форсунка "Обмыв". Нажмите "Назад" - выдвинется форсунка "Биде".
- 3 Для чистки или замены форсунку выдвинуть вперед и покрутить против часовой стрелки. Для чистки используйте зубную щетку или мягкую ткань. После завершения чистки форсунку вставить и покрутить по часовой стрелки. Обратите внимание на то, чтобы треугольные стрелки были по центру, напротив друг друга. После этого нажать на кнопку «Стоп», «Вперед» или «Назад», форсунки самостоятельно втянутся.
- 4 Не производите втягивание форсунок без их насадок, так как это может привести к неисправностям.
- 5 Особенно осторожно обращайтесь с "насадками" форсунок, оберегая их от повреждения.



Очистка фильтра

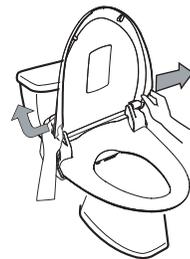
Не нажимайте с усилием на форсунку, не тяните за нее и не изгибайте. Убедитесь, что при чистке используются режимы «Вперед» или «Назад».



1. Закройте вентиль, повернув его по часовой стрелке.
2. Раскрутите гайку.
3. Прочистите фильтр небольшой щеточкой.
4. Закрутите гайку.
5. Откройте запорный вентиль, повернув его против часовой стрелки.

Чистка корпуса унитаза

- 1 Регулярно вытирайте корпус унитаза сухой мягкой тканью или губкой, либо увлажненными нейтральными моющими средствами.
- 2 Поднимите
 1. Тащите влево и вверх левую часть шарнира.
 2. Освободите правую сторону шарнира. (Остерегайтесь, чтобы в этот момент не застряли пальцы).
- 3 Для ухода за пластиковым корпусом не пользуйтесь какими-либо скребками, которые могут повредить сиденье унитаза. (Нельзя использовать: ершик унитазный, домашние скребки, отбеливающие средства, бензин, растворители, крезол и т.д.)

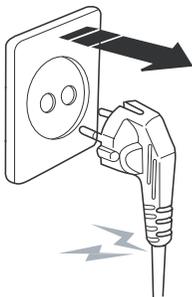


8 Ремонт и техническое обслуживание

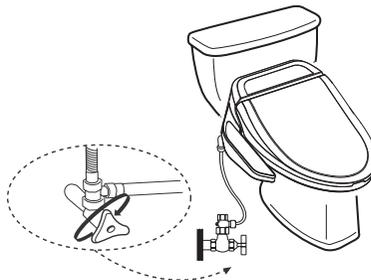
СЛИВ ВОДЫ - Если вы не пользуетесь аппаратом длительное время

1 Отсоедините от сети кабель электропитания

- Несоблюдение этого правила может привести к пожару.



2 Закройте запорный вентиль.

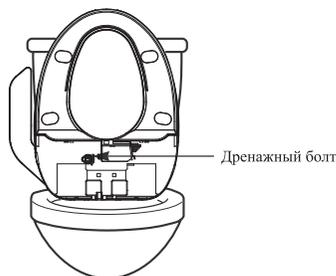


3 Открутите крепежные болты

- См. Способ установки



4 Приподнимите устройство и полностью спустите воду, открутив пробку водосливного отверстия. (не потеряйте пробку)

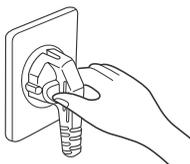


5 Закрутите пробку водосливного отверстия и установите обратно устройство.

- См. Порядок пробной эксплуатации, перед тем как снова использовать устройство.

Предотвращение замерзания

1 Убедитесь, что силовой провод включен в розетку правильно.



2 Установите на контрольной панели температуру на низком или среднем уровне.

- Для вашей информации! Если в туалетной комнате нет централизованного отопления, утеплите водопроводные трубы тканью либо другими материалами.

3 Если вы не будете зимой пользоваться прибором длительное время, отсоедините крышку от сети, слейте тщательно всю воду из бака и труб.

- При необходимости можете найти информацию о способе слива воды.

9 Рекомендации по установке



Внимание

Не подключайте устройство к электросети пока не завершите весь процесс ее монтажа. Невыполнение данного требования может привести к поломке устройства

Если при монтаже возникнет необходимость в проведении электромонтажных работ, рекомендуем обратиться к квалифицированным электрикам, либо к мастеру по ремонту таких аппаратов.

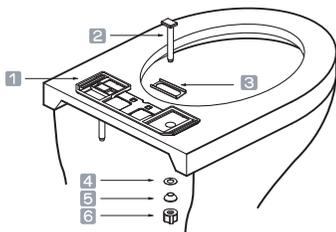
Демонтаж старой крышки и сидения

1. Открутите гайки, снимите шайбы и конусные прокладки крепления сидения унитаза с монтажных болтов на задней стороне унитаза.
2. Снимите сиденье, крышку и установочные болты.
3. Сохраните их, если придется производить сборку снова.

Процесс сборки Senspa

Установка пластины

- Поместите пластину и направляющие над крепежными отверстиями. Вставьте крепежные болты в отверстия и наденьте на них конусные прокладки и шайбы.



- | | | |
|----------------------|----------------------|----------------|
| 1 Крепежная пластина | 2 Крепежный болт | 3 Направляющая |
| 4 Шайба | 5 Конусная прокладка | 6 Гайка |

Способ крепления и демонтажа устройства



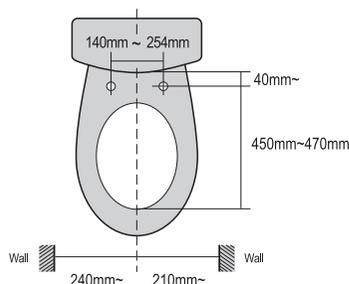
Задвиньте устройство в пластину, пока не услышите щелчок.



Поднимите устройство вверх и вперед

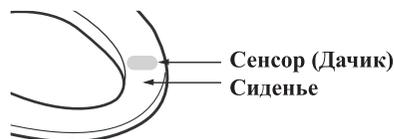
Размеры (Форма) унитаза (удлиненные, круглые)

- Размер унитаза должны соответствовать размерам, указанным ниже. Не устанавливайте SENSPA на унитаз, который не соответствует указанным требованиям к размерам.

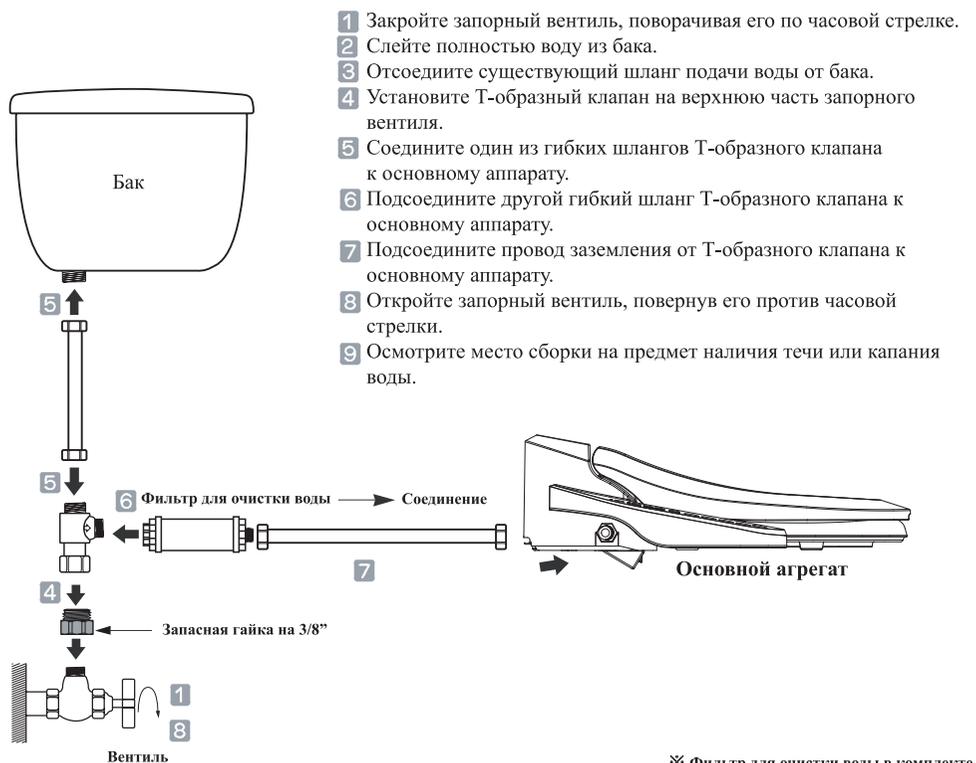


Сенсор (Датчик)

- Устройство оснащено датчиком
- Если сиденье не занято, устройство не работает.



Присоединение водяного шланга



Пробный пуск

1. Подготовка

Откройте запорный вентиль и проверьте, нет ли где протечек.

Вставьте силовой кабель в розетку.

Нажмите на кнопки «Биде» или «Обмыв».

Водяной бак наполнится в течение 2-х минут.

После того, как бак заполнится полностью, вы услышите продолжительный гудок сирены.

2. Проверка всех функций

С целью предотвращения выплеска омывающей воды, которая под напором разбрызгивается в унитазе, накройте шарообразную часть унитаза с помощью пластикового упаковочного листа, в который был упакован аппарат.

Затем проверьте все функции, указанные в данном руководстве по эксплуатации.

Неполадки	Возможные причины	Способы устранения
Аппарат не включается	Возможен обрыв силового шнура Не включен шнур питания Правильно ли вы сидите на сидении?	Проверьте исправность силового шнура или выключателя Правильно вставьте шнур в розетку Займите правильное положение на сидении
Не подается вода	Может быть закрыт запорный вентиль? Форсунки забиты грязью?	Проверьте, нет ли течи или подтекания воды Прочистите форсунки
Течет или капает вода	Проверьте, достаточно ли плотно затянуты шланги	Если даже после этой проверки вода подтекает, обратитесь в ремонтную мастерскую
Сиденье, вода, либо воздух недостаточно нагреты	Проверьте, установлена ли температура в положение «выключено» Находится ли ваш аппарат при таком холодном нагреве в режиме экономии?	Переустановите температуру Необходимо выключить функцию экономии

11 Спецификация (Технические параметры)

SENSPA		Elongated	JK-800WL	
		Round front	JK-800WS	
Стандартное электропитание		220~240V / 50~60Hz 1160~1380W		
Вода-снабжение	Способ соединения	Прямой подвод к водопроводной сети		
	Давление воды	0.08MPa ~ 0.74MPa		
Обмыв	Спрэй для обмыва	900 ± 100ml/min		
	Спрэй для биде	900 ± 100ml/min		
	Емкость бака для воды	800 ml		
	Температура разбрызгиваемой воды	Room Temp ~ 40°C (104°F)		
	Мощность нагрева	220~240V / 50~60Hz 1160~1309W		
Функция безопасности		Термовыключатель, плавкий предохранитель, изолированный выключатель.		
Сушка	Температура воздуха	Room temp ~ 60°C (140°F)		
	Мощность нагрева	220~240V / 50~60Hz 200~238W		
	функция безопасности	Плавкий предохранитель		
Подогрев сидение	Температура сидения	Room temp ~ 40°C (104°F)		
	Мощность нагрева	220~240V / 50~60Hz 55~65W		
	Функция безопасности	Плавкий предохранитель		
Метод дезодорации		Каталитический фильтр		
Автоматический выключатель		в пределах 15mA 0.03 second		
Длина силового шнура		2.0m		
Размеры	Elongated	JK-800WL	(W)466mm X (L)520mm X (H)157	(W)18.34inch X (L)20.47inch X (H)6.18inch
	Round front	JK-800WS	(W)466mm X (L)490mm X (H)157	(W)19.29inch X (L)19.68inch X (H)6.18inch
Вес		4.6Kg (10.1lbs)		

※ Рекомендуемое давление в системе подачи воды 0.1MPa~0.69MPa.

※ Минимальное возможное давление в системе водоподдачи - 0.08MPa ~ 0.1MPa, однако при давлении менее 0.1MPa напор водяной струи будет недостаточно сильным.